

CSABAI



# Mérleg

XIII. évfolyam 22. szám  
2003. december 11.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

## Továbbépül a sétálóutca

Várhatóan jövő tavasszal folytatódik a sétálóutca továbbépítése, az erre elkülönített 50 millió forint azonban a Munkácsy utca és a Kinizsi utca közötti szakasz rendbetételére sem teljesen elegendő. A tervekről, a felújítás várható üteméről **Bánfi Ádám**, a városüzemeltetési iroda vezetője számolt be lapunknak.

A sétálóutca építésének folytatását már akkor elhatározta a közgyűlés, amikor az előző szakasz elkészült, bár arról mind a mai napig hiányoznak az odaillő kandeláberek, berendezési tárgyak, padok, szemétygyűjtők. A sétálóutca teljes hosszára megalkotott tanulmányterv alapján elkészült a felújítás folytatásának kiviteli terve, amelyet 2001-ben hagyott jóvá a közgyűlés. Az újabb szakaszra ugyanolyan díszburkolat kerül, mint amilyen a postától a Munkácsy utcáig látható, csak kissé eltérő mintával. A tervek szerint lesz néhány kiemelt virágágy és pár berendezési tárgy, ezeket úgy alakítják ki, hogy a környék kereskedelmi egységeihez, vendéglátóhelyeinek teraszához igazodjon. Az önkormányzat próbálta a vállalkozókat bevonnani a sétálóutca továbbépítésébe, felmerült, hogy pavilonokat létesíthetnének az utcán, ez azonban nem járt sikerrel, a város így pavilonok nélkül, a saját forrásaiból valósítja meg a beruházást. Az építkezés közben sor kerül a közművek cseréjére (a gázszolgáltató a gerincvezeték cseréjét már korábban elvégezte), az elektromos vezetékek közül a közvilágítási kábelt átépítik, az erősáramú kábeleket pedig ott javítják, ahol ez szükséges. A vízvezeték jelenleg két oldalon halad, ezt alapjaiban építik át.



FOTÓ: VERESS ERZSI

- Diákszemmel
- Képviselői fórum
- Közlekedési információ
- Az EU és a mezőgazdaság
- Versenyvilág
- Lakáshelyzet
- Békéscsaba anno...

A kivitelezői pályázatra az ajánlatok beérkeztek, azok pontosítása folyamatban van. Rövidesen döntés születik arról, hogy kinek az ajánlata a legkedvezőbb, ki építheti meg a sétálóutca következő szakaszát, és pontosan milyen hosszan kerül új burkolat az Andrassy útra. A munka az időjárástól függően várhatóan márciusban kezdődik, és április végén fejeződik be.

A folytatás pénz és közgyűlési döntés függvénye, Bánfi Ádám szerint a legvalószínűbbnek az látszik, hogy a Csaba Centertől visszafelé épül majd a következő szakasz, és remélhetőleg a nem túl távoli jövőben összeér az út. A Csaba Center tulajdonosai kifejezték szándékukat, hogy együttműködnek az előttük lévő burkolat felújításában, sőt terveik között szerepelt egy süllyeszthető pódium kialakítása is. Szó volt arról, hogy a Mednyánszky utcáig olcsóbb burkolat kerülne az Andrassy útra, viszont javítaná az összképet két jóváhagyott és gyakorlatilag már csak öntésre váró szoborkompozíció; az egyik a Márvány cukrászdához, a másik a Lepény Pál utca–Mednyánszky utca–Andrassy út csomópontjához kerülne. A belváros részletes rendezési tervében szerepel, hogy a Wlassics sétányon és a Justh Gyula utca, Csaba utca vonalában jelölnének ki kerékpárutat azért, hogy a kerékpáros-forgalmat eltereljék a sétálóutcáról. Hogy az utóbbi tervek közül mi és mikor valósul meg, az a jövő titka, viszont a következő újjáépített szakaszon remélhetőleg már jövő tavasszal sétálhatunk.

(M. E.)

## Konferencia a szakiskolákról

A szakiskolák népszerűsége az elmúlt években csökkent, a diákok mindössze 22–26 százaléka választja ezeket az intézményeket. A tanulók között a tapasztalatok szerint sokan küszködnek tanulási vagy egyéb nehézségekkel, a továbblépésben segíthet, ha ezekre odafigyel az iskola – hangzott el a közelmúltban, a Ruhaiipari iskolában, a PHARE-pályázat keretében szervezett, Szűréseken alapuló, adaptációs és fejlesztő program a szakiskolások tanulási kudarcának és sikertelenségének megelőzésére című konferencián.

A konferencia megnyitóján **Velkey Gábor** alpolgármester elismerően szólt **Marton Józsefnek**, a Trefort Ágoston Szakképző Iskola igazgatójának munkájáról, aki folyamatosan javaslatokkal „bombázta” a bizottságokat és a közgyűlést annak érdekében, hogy támogassák a szakiskolások fejlesztésének projektjét. A program PHARE-támogatással indult, de az önkormányzat fontosnak tartja, hogy folyamatosan működjön, ezért a támogatás megszűnté után is számolnak vele. Az alpolgármester

(Folytatás a 4. oldalon)

## Egy aggódó polgár

Köles István 1946-ban született Nagykállón, 1955-ben költöztek Békéscsabára. Nős, két fia, egy lánya és két fiú unokája van. A Trefort Ágoston-szakképzőben tanít villamosmérnök tanárként. Pályája mellett a zene játszott életében a fő szerepet, szaxofonozott a Hat Szív, a Névtelen Nulla és a Jazz Mine zenekarokban. 1992 óta a Fideszben politizál.



Köles István

– Tavaly a Fidesz polgármesterjelöltjeként indult, a szavazatok közel egyharmadával a második helyen végzett. A városvezetést gyakran erős kritikával illeti. Nincs ebben némi csalódottság?

– A személyes sorsomat illetően nem csalódtam, az azóta eltelt idő azonban azt bizonyította számomra, hogy a város sorsát tekintve indokolt a csalódottság. A félelmeink rendre beigazolódnak, és mivel a mozgásterünk szűk, a kritika marad frakciónk „politikai játszótér”. A város vezetésében direkt, demonstratív jelleggel nem veszünk részt, hogy az emberek lássák, a teljes felelősség az MSZP-SZDSZ-koalícióé – megvan a kellő létszámtöbbségük, bármit keresztül tudnak vinni. A frakciónk gyakran él előterjesztési jogával, mivel nem adunk szakbizottsági elnököket, lényegében így fogalmazzuk meg a javaslatunkat. A Fidesz programjában tavaly nagy hangsúlyt kapott a helyi vállalkozók támogatása, gondoltunk a helyi adók olyan jellegű csökkentésére, amely elősegítene új vállalkozások létrejöttét. Most azt tapasztalom, hogy szinte eltűnik a gazdaság a városból, ami munkanélküliséget, elszegényedést generál. Az önkormányzat ma a legnagyobb foglalkoztatott, nem látom azt az elszántágot és tehetséget, amely ipart, értéktérmető beruházásokat vonzana ide. Az elmúlt időszak nagyobb beruházásai egyébként is a Széchenyi tervnek köszönhetőek, a vágyott tisztaugyi híd megépítéséért pedig sokat tettek a fideszes országgyűlési képviselők. Békéscsaba egy önmagát lefelé görgető spirálban van, amelyből hosszú évek óta képtelen kitörni – ezt nagyon nehéz csak „sorscsapásként” felfogni. Úgy gondolom, a város menedzselése lehetne dinamikusabb, rámenősebb, különösen most, amikor ugyanolyan színű a kormány, mint az önkormányzat.

– Az előző ciklusban a közművelődési, ifjúsági és sportbizottság elnöke volt, most nem tagja a bizottságnak. Miért?

– Az ember nem szívesen megy vissza közlegénynek oda, ahol „tábornok” volt. Továbbra is érdekel a terület, viszont most megtehetem, hogy nem a problémákra figyelek, hanem kikapcsolódom vagy töltődöm a rendezvényeken. A kapcsolatrendszerem megmaradt, sok programon veszek részt, de mindez jóval kötetlenebb, lazább, mint korábban volt.

– Sokan sokfajta értelmezést adnak a polgár szónak manapság. Ön hogyan definiálná a polgárt és hogyan az európai magyar polgárt?

– Úgy gondolom, a legfontosabb kritérium, hogy a polgár nem alattvaló. A polgárnak kikristályosodott értékrendje van, önmagáért és családjáért dolgozni kész és képes ember. Méltóságtudattal éli az életét, fontos, hogy felismerje és meg tudja jeleníteni az érdekeit. A polgári lét nem pártállás függvénye. A polgár nem „proletáron tudattal” rendelkezik, nem azt várja, hogy a mindenható államtól kap anyagi és erkölcsi támaszt. Európa? Éppen most olvastam egy József Attila-verseket fordító svéd nyugdíjas kutatóorvosról, aki szerint a magyar nyelv az emberi logika csúcsteljesítménye. A magyar nyelv valóban hitetlennél gazdag, de kevesen beszéljük, olyanok vagyunk, mint egy megnyugtató kis nyelvi sziget, persze európai polgárként nyelveket kell tanulnunk. Bővülnek a lehetőségek, de felkészületlenül érzem magunkat például arra, hogy a gyenge gazdaságunkra „rászabaduljon” az európai piac. Szükség lesz európaiként is arra a hihetetlen túlélőképességre, ami bennünket jellemez már ezer éve. Azt mondják, ha a világ tengerei ellepnék az országokat, akkor a magyarok két hét alatt kopoltyút növesztenének. Hát, nagy bravúr kell a következő években, az biztos.

MIKÓCZY ERIKA

## ÜGYFÉLFOGADÁS

Értesítjük a Tisztelt Lakosságot, hogy Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának 2003. december havi ügyfelfogadási rendje az alábbiak szerint változik:

## 2003. december 13. (szombat) munkanap

- Ügyfelfogadási idő (az okmányiroda kivételével) 8.00–12.00-ig
- Ügyfelfogadási idő az okmányirodában: 7.30–12.30-ig

## 2003. december 24. (szerda) munkaszüneti nap

DR. SIMON MIHÁLY  
címetes főjegyzőHÍREK  
RÖVIDEN

■ **FOGADÓNAPOK.** December 12-én, pénteken *Baji Lajos* alpolgármester, 19-én *Pap János* polgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését december 11-én, 9 órától tartja a városháza dísztermében.

■ **ELŐJEGYZÉS AZ OKMÁNYIRODÁBAN.** Az okmányirodában vezetői engedély, személyazonosító igazolvány, vállalkozói igazolvány és útlevél ügyében időpont jegyeztethető elő az 523-868-as telefonszámon vagy személyesen a Szabadság tér 11-17. szám alatti polgármesteri hivatal földszinti információs irodájában. A hosszas várakozás előjegyzéssel elkerülhető.

■ **A VÁROSHÁZA MOKOS TERMÉBEN** *Szombati Dávid János* képzőművész *Kezdet* című kiállítása látható december 19-ig, naponta 9–16 óráig.

■ **BERKI ZITA** kiállítása december 16-ig tekinthető meg a Diákteremben.

■ **PALLASZ GALÉRIA.** A Pallasz Galériában (a Pallasz Áruház kiállítótere, Trefort u. 2/1.) *Tóth Ildikó* festőművész *Nyári élményeim* című kiállítása látható decemberben.

■ **KÖNYVTÁRI PROGRAMOK.** A megyei könyvtár művelődéstörténeti kiskönyvtár sorozata legújabb kötetének (Erdész Ádám: *Emberek és folyamatok a történelemben, Virágné Horváth Erzsébet: Sinka István mitológus költői világa*) bemutatóját december 11-én, csütörtökön 17 órától tartják a játszóteremben. • 13-án, szombaton 14 órától Luca-napi játszóház lesz a játszóteremben, a Bábika játszóház vezetésével. • 17-én, szerdán 15 órától A sánta kutya lá-

bán forgó palota címmel meséket hallhatnak az érdeklődők. Előadó *Harangozó Imre* néprajzkutató, énekel közreműködik *Labos Anikó*.

■ **KÉZMŰVES TANFOLYAM FELNŐTTEKNEK.** A Meseház kézműves tanfolyamot hirdet felnőtteknek. A 60 órás kurzus januárban indul. Várnak minden pedagógust és érdeklődő felnőttet, akit elvárásol a természetes anyagokkal végzett aprólékos, mives munka. Érdeklődni a 326-370-es telefonszámokon lehet.

## MATRIKULA



## HÁZASSÁG

Kautódi Anna és Zsibreg Norbert, Benkó Eszter és Kanál Tamás, Szalkai Ilona és Hegedűs József, Gyuricza Melinda és Nagy Gergely



## SZÜLETÉS

Lenkefi Tibor és Milyó Nóra leánya Lea, Köveskúti Péter és Hügyecz Hajnalka leánya Hanna



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztójcsjev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály c. főjegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11-17. /32.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

28 000 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

http://www.nap-szarn.hu/merleg/

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892

# LAKOSSÁGI FÓRUM

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS  
ÖNKORMÁNYZATA

az épített környezet alakításáról és védelméről alkotott  
LXXVIII. tv. 9. § (2) bekezdésében foglaltaknak  
megfelelően elkészítette a város településrendezési  
tervének korrekciós felülvizsgálatait,  
amellyel kapcsolatban

## lakossági fórumot tart.

A lakossági fórum helye:

a polgármesteri hivatal díszterme.

Kezdési időpontja:

december 18., 16 óra.

Az elkészített munkarészek a polgármesteri hivatal város-  
építészeti irodáján ügyfélfogadási időpontban megtekint-  
hetők. Az elkészített munkarészekkel kapcsolatos előzetes  
írásbeli észrevételeket a városépítészeti irodához lehet el-  
juttatni.

Kérjük Békéscsaba lakosait, hogy a megtartandó rendezvé-  
nyen minél nagyobb számban vegyenek részt, tegyék meg  
észrevételeiket!

A felvetődő észrevételek elősegíthetik városunk jövőjének  
alakulását.

Az észrevételekkel kapcsolatban, amelyek bekerülhetnek a  
településrendezési tervbe is, a szakemberek a helyszínen  
megfelelő tájékoztatást adnak.

# CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



## A MI VILÁGUNK

### MÉG MEGNYERHETI ÁLMAI LAKÁSÁT! „Fókuszban egy új lakás”

Az évszázad akciója a Csaba Centerben  
2003. december 28-án, 13 óráig

FŐSOROLÁS: 2003. december 28., 17 óra

#### Programok

- **December 11–23. között:** Karácsonyi vásár a Csaba Center III. emeletén a Békés Megyei Népművészeti Egyesület szervezésében folyamatos szakmai bemutatókkal, vásárral
- **December 11–14., 15.00–16.30-ig:** Játsszóház az aulában (nemezelés, mézeskalács-díszítés, agyagozás, gyöngy-fűzés, rongybabakészítés, sakkozás)
- **December 11., 14 óra:** A 10 éves a Kézműves szakiskola kiállítás megnyitója
- **December 12.:** A Múlt a jelenben című fotópályázat kiállítása a dél-alföldi régióban
- **December 12-én, 17 órától:** Minimax minidzsi a színpadnál, az Erika C. Dance közreműködésével
- **December 19-én, 17 órától:** Minimax minidzsi a színpadnál, az Erika C. Dance közreműködésével

### Csaba Center – Élj velem!

Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: [cscenter@csabacenter.hu](mailto:cscenter@csabacenter.hu) • [www.csabacenter.hu](http://www.csabacenter.hu)

## Forgalomba helyezés 19-én

A megyei közútkezelő kht. és a közlekedéstudományi egye-  
sület területi szervezete idei utolsó sajtótájékoztatóján arról ér-  
tesülhettünk, hogy december 1-jén, a tájékoztatóval egy időben  
megkezdődött a 44-es főút Békéscsaba–Veszei közötti szaka-  
szának műszaki átadása-átvétele. A forgalomba helyezésre még  
várunk kell, ideiglenesen azonban már bárki használhatja a szó-  
ban forgó útszakasz mind a négy sávját. A megengedett maxi-  
mális sebesség – a lakóterületen kívül – 90 km/óra.

A gyorsforgalmi úttal kapcsolatban Szabó László, a kht. osz-  
tályvezetője elmondta, hogy a kisebb hiányosságok közt szere-  
pel például az ötágúra tervezett körforgalom befejezetlensége.  
Ezért a Petrom benzinkútnál a még el nem készült békéscsabai  
elkerülő úti és a kisényesi lakóövezetnél a szinten nem létező  
bevásárló központi ágat lezárják, akárcsak a régi fényesi becsat-  
lakozást. A problémák elhárításán már dolgoznak a szakembe-  
rek, és a sikeres műszaki átadást követően megtörténhet a vég-  
leges forgalomba helyezés, várhatóan december 19-én. Az út-  
szakasz addig munkaterület marad. A kivitelező a Betonút Rt.  
volt, mely határidőre elkészült a Békéscsaba–Veszei közötti 4,3  
km-es szakasz négy-sávósításával. A beruházás második szaka-  
szát (Veszei–Gyula) jövő év október 31-ig kell átadni, várható  
költsége 2,8 milliárd forint. Új reptéri bekötőút is készül, a Pet-  
rom kútól Veszeiig pedig szalagkorlát található mindkét olda-  
lon. A balesetek elkerülése, a becsatlakozási lehetőségek szű-  
kítése érdekében szervizutakat építenek, melyek a helyi közleke-  
dés funkcióját is átveszik.

A tájékoztatón szó esett Békéscsaba legveszélyesebb keresz-  
teződésének – az Orosházi út–Gyár utca–Madách utcai csomó-  
pont – felújítási munkálatairól is. Átadásra kész az Orosházi úti  
beruházás II. és III. üteme. A kivitelező – a Hodút Kft. – decem-  
ber második hetére készül(t) az aszfaltozási munkálatokkal, a  
parkoló és a szegélyek kialakításával. A beruházás 106 millió fo-  
rintba kerül. A további munkálatok csúsznak az eredeti tervek-  
hez képest: pénz hiányában az idén csak a Madách utcáig ju-  
tottak el a szakemberek, így 2004-re vár a körforgalom kiépíté-  
se a Gyár utcai csomópontban. Ez 140 millió beruházás lesz,  
melyből 70 millióba kerül maga az út és 70-be a közmű. A Ma-  
dách utcában 15-20 millióval jelzőlámpás forgalomirányít-  
ás valósulhat meg.

A baleseti statisztikáról Pelleg József százados, alosztályve-  
zőt számolt be: negyvenkilencel kevesebb baleset történt az  
idén, mint az előző év hasonló időszakában. Sajnos a halálos  
esetek száma még mindig magas: 38 balesetben negyvenötön  
vesztették életüket megyénk útjain.

(V. A.)

## Karácsonyi ajándékok

A Sláger Rádió angyala három békéscsabai többgyermekes  
családot ajándékozott meg édességgel és játékkal a múlt héten  
Hrabovszki György alpolgármester és a szociális iroda munkatár-  
sainak közreműködésével.

A Coca-Cola Karácsonyi Karavánja december 5-én ért váro-  
sunkba, délelőtt a kórházat keresték fel, délután pedig a Tesco  
előtt bohóccal, zenés műsorral és vetélkedőkkel szórakoztatták  
az odaérkezőket. A szociális iroda és Pap János polgármester  
javaslata alapján alapvető élelmiszerekkel és karácsonyi finom-  
ságokkal ajándékoztak meg tíz rászoruló nagycsaládot. A karita-  
tív tevékenységben a Coca Cola partnere a Westel volt.

A TV2 és a Westel karácsonyi ajándékgyűjtést szervez a rá-  
szorulóknak. A TV2 sztárjai december 20-án, szombaton 18–19.30  
óraig várják a Tesco parkolójában az adományokat az  
ünnepi kamionra. Az ajándékokat karácsony napján,  
a Magyar Nagycsaládok Egyesületének segítségével  
osztják szét.



# Konferencia a szakiskolákról

(Folytatás az 1. oldalról)

emlékeztetett arra, hogy Békéscsabán közel tíz éve indult el a fejlesztő pedagógusok foglalkoztatása, születtek lépések a mozgáskorlátozottak integrált nevelését illetően, kiscsoportos képzés keretében a tanulási nehézségekkel küzdőket segítik, az utazó gyógypedagógiai szolgálat pedig az általános iskolákban végző mérészeket, ebbe a sorba jól illeszkedik a szakiskolások fejlesztése.

Marton József a projektről és az eddig elért eredményekről beszélt. Felolvasta néhány tanuló véleményét, akadt, aki önbizalmat kapott a programtól, másnak az eredménye javult, egyikük pedig így fogalmazott: bebizonyosodott, hogy még én is képes vagyok a fejlődésre. Megtudtuk, hogy a program során a szakszolgálati intézményekkel együttműködve megtörtént a kilencedikesek szűrése. Ezt négyhetes (eleinte hathetes) adaptációs rész követte, amely a tanulók jobb megismerését, tanulási motivációjuk elősegítését szolgálta. Több osztályfőnöki órát tartottak, fél csoportokra osztva kaphatott tanár és diák teljesebb képet egymásról, illetve az iskola és a város jobb megismerésével foglalkoztak. Következő lépésben a szűréseket értékelték, a pedagógusok a tapasztaltak alapján meghatározták, kinek van szüksége egyéni fejlesztésre, mely tanulók vegyenek részt a ta-

nulás tanítása programban tanulási nehézségeik miatt, és kik azok, akik a személyiségfejlesztő tréningbe kapcsolódhatnak be motivációs problémáik miatt. Törődtek a 16 évet betöltött, az iskolarendszerű képzésből kimaradó diákokkal, számukra a regionális munkaerő-fejlesztő és képző központ bázisára építve dolgoztak ki programot. Folyamatosan zajlott a pedagógusok képzése (született egy 90 órás továbbképzési program), a projekt tapasztalatai egy kézikönyvben olvashatók (amely a Békés Megyei Humán Fejlesztési és Információs Központnál érhető el), és módszertani füzetek, valamint a konferenciáról készült anyag is segíti a későbbiekben azokat, akik szeretnének többet tudni a szakiskolások fejlesztéséről. Marton József eredménynek tekintette többek közt az önismeret és pályaismeret fejlődését, a pedagógiaiilag és módszertanilag jobban felkészített pedagógusokat, a tanulási motiváció fejlődését vagy a bukások számának látványos csökkenését. A csabai középiskolák közül a Trefort és a Kereskedelmi alapító okiratába került be ez a tevékenység, és a Kézműves szakiskolában folyik még a program. A Trefort igazgatója szerint a szülői háttér „kezelése” és a szociális problémák megoldásra várnak, a jövőben ezen a területen kell előrelépni, ha erre mód nyílik.

A konferencia további részében *Budánovics Tímea* és *Tóth Anikó* előadásai után két szekcióban folytatódott a munka, a szűrés, fejlesztés szekció moderátora *Makrai Andrea*, a tanulás, programfejlesztés szekcióé *Zsibrita Andrásné* volt.

(M. E.)

## IV. civil kulturális börze és gála

November 29-én az ifjúsági ház adott otthont a IV. civil kulturális börzének és gálának. A megnyitón *Gólya Pál*, a Békéscsabai Civil Szervezetek Szövetségének elnöke hangsúlyozta: ez a találkozó immár egy olyan hagyomány, amelynek célja nemcsak egymás megismerése, hanem a különféle klubok, csoportok, egyesületek munkájának bemutatása is az érdeklődőknek. Mint mondta, a civil szövetség létrehozására 1999 előtt több próbálkozás volt, akkor 24, ma 71 tagot tömörít magába, közel 25 ezer fővel. A paletta rendkívül színes, hiszen megtalálhatók közöttük a különféle néptánc- és táncegyüttesek, a nyugdíjasokat tömörítő klubok, a számtalan érdekvédő egyesület és alapítvány, illetve azok a szervezetek, amelyek a szabadidő hasznos eltöltésére kínálnak alternatívát. Ennek megfelelően a civil gála valóban kulturális börze volt a fellépők és a kiállítók kavalkádjával.

A színpadi produkciók előtt délelőtt a szenvedélybetegségekkel foglalkozó civil szervezetek képviselői cserélték ki egymással tapasztalataikat. A fórumon elhangzott: a megelőzésnek, a preventív munkának nagyobb hangsúlyt kell kapnia a jövőben. Erre azonban csak megfelelő összefogással, egymás támogatásával van lehetőség. A jelen egyik fő problémájaként jelölték

meg a szervezetek képviselői azt, hogy a megyében alig van olyan otthon, intézmény, amely a szenvedélybetegekkel foglalkozna. Az alkoholgondozók is elsorvadni látszanak, holott egyes statisztikák szerint minden hatodik felnőtt alkoholproblémával küszködik. A kórházak osztályain is egyre több olyan, orvosi ellátásra már nem szoruló alkohol- és kábítószerfüggő tölti a telet, akinek nem tudnak a feje fölé fedelet biztosítani. A hajléktalan szálló befogadóképessége véges, átmeneti szállás szinte nincs, így aztán jószerivel csak a kocsmában tudnak melegedni az ilyen problémával küszködők. Ezzel pedig bezárult az ördögi kör, hiszen nem sokáig bírják alkohol, kábítószer, illetve játékgép nélkül. Az ideális az lenne, ha számukra valamilyen önfenntartó, védett szállási rendszert lehetne kialakítani. A szakemberek szerint a civilizáció ártalmaiként már körvonalazódnak a jövő szenvedélybetegségei: az internet-, a mobiltelefon- és a sorozatfilmfüggők.

A fórumon elhangzott: jövőre is márciusban rendezik meg a szenvedélymentes napot. A mozgalom még 1959-ben indult el Békéscsabáról, ma pedig már szerte az országban ugyanazon a napon, ugyanabban az időben kerül megrendezésre. Júniusban Békéscsaba ad otthont a szenvedélybetegek országos találkozójának, amelynek résztvevői több napon keresztül különféle szekciókban ismerkedhetnek a segítség különféle módjaival, eszközeivel.

(K. G.)

### AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

#### ajánlatot kér

útépítési, útfelújítási tervek elkészítésére.

A versenyeztetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: 2004. április 5.

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

2004. január 21., 10 óra, városüzemeltetési iroda.

Az ajánlattétel nyelve: magyar.

Ajánlati kötöttség: a beadási határidőtől számított 30 nap.

A versenykiírás megtekinthető és átvehető 2003. december 19-ig a városüzemeltetési irodán (Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840).

A dokumentáció díja: ingyenes. Biztosítékkadás: nincs.



### AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-804)

#### ajánlatot kér

az Illésházi, Lencsesi, Andrassy, Vécsey, Tavasz utcák meghatározott szakaszainak aszfaltozására (kb. 3000 m<sup>2</sup>).

A versenyeztetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: 2004. május 15.

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

2004. január 21., 9 óra, városüzemeltetési iroda.

Az ajánlattétel nyelve: magyar. Ajánlati kötöttség: a beadási határidőtől számított 30 nap.

A versenykiírás megtekinthető és átvehető 2003. december 19-ig a városüzemeltetési irodán (Békéscsaba, Szent István tér 7., telefon: 452-252, fax: 523-840).

A dokumentáció díja: ingyenes. Biztosítékkadás: nincs.

# BÉKÉSCSABA ANNO... VÁROSUNK RÉGI ÉS MAI ARCA



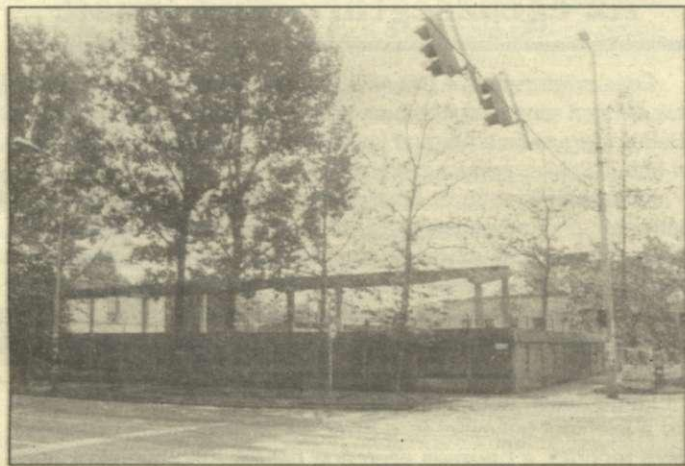
ÁTRAJZOLTÁK A VÁROSKÉPET

**EURÓPA  
HÁZ**

**OBI  
ÁRUHÁZ**

Az 1944. szeptember 21-én, Csaba angol-amerikai bombázásakor súlyos találatok érték az állomás melletti MÁV-bérházakat is. A romok eltakarítása után a terület a szomszédos katonai laktanya elkerített része lett. Majd hat évtized múltával a nyáron mozgalmas építkezés kezdődött a megszünt laktnyauzvar helyén. A Csaba-Ép Kivitelező és Tervező Kft. munkája nyomán igen rövid idő alatt készült el, és novemberben már meg is nyílt az OBI Áruház. Az Andrassy út felőli látványos, üveg homlokzatú áruház tervét Szabó János építész készítette.

(G. B.)



FOTÓ: VERESS ERZSI

**100  
ÉVE  
TÖRTÉNT**

**CSABAI  
KRÓNIKA**

A Békésmegyei  
KÖZLÖNY  
híreiből

SZERKESZTI: GÉCS BÉLA

DECEMBER

● **Sztraka György nyugdíjazása.** A vármegyei nyugdíjigazgató választmány ülésén Sztraka Györgyöt, a békéscsabai járás főszolgabíróját, aki 20 évig állt a járás élén, s ezen idő alatt, mint ügybuzgó, tapasztalt tisztviselő fejtette ki becsülettel párosult munkásságát, saját kérelmére, 75 éves korában, 2516 korona nyugdíjösszeggel a választmány nyugdíjazta. Az állás betöltésére megindult a választási mozgalom. A jelöltek, dr. Berthóty István, Kormos Emil és a legesélyesebb, dr. Sailer Elek.

● **A csabai múzeum újabb gyarapodása.** A múzeumok és könyvtárak tanácsa az e célra vásárolt szépművészeti tárgyakból a csabai múzeumnak is több tárgyat juttatott, állami letétként,

a vallás- és közoktatásügyi miniszter engedélyével. A műtárgyak között több eredeti festmény és több réznyomat, Rafael-, Rembrandt-, Rubens- és Verner-alkotások szerepelnek.

● **Őrült a színházban.** A csabai színház egyik decemberi előadásán egy szerencsétlen őrült nő okozott kisebb botrányt. A színpadon éppen Casanova áriái hangzottak, amikor a karzatról is ének zendült meg a szép színpadi ének kíséreteképpen. Egy nő énekelt, s miután nem lehetett elhallgattatni, egy rendőr kivezette Bangó Ludovika elmeháborodott beteget, aki a gyulai elmegyógyászatról szökött ki.

● **Újra nyit a Nádor szálloda és kávéház.** Bartos János, a Nádor szálloda és kávéház új bérlője novemberben vette át a házat. Teljesen felújította a kávéház bútorzatát, a pamlagokat és karosszékeket szecessziós szövetekkel vonták be. Az új vendéglős december első hetének szombatján, ünnepélyes külsőségek között készül a megnyitóra.



# A magyar mezőgazdaság és az Európai Unió

Az Európai Unió egyik legjelentősebb szabályozási területe a mezőgazdaság. A közös agrárpolitika (KAP) közel 40 éve formálja az európai farmerek, élelmiszer-feldolgozók, -kereskedők, -fogyasztók mindennapjait. A KAP keretében az EU részletesen szabályozza a mezőgazdasági termelést, az élelmiszerek előállítását, a piacokat. A termelők kötelesek a szabályokat pontosan betartani, a hatóságok felé rendszeresen adatokat szolgáltatni, cserébe viszont közösségi forrásokból jelentős támogatást kapnak.

### • Magyar-EU-agrárkapcsolatok

A mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek esetében is legfontosabb kereskedelmi partnerünk az Európai Unió. Az agrár-export közel 50 százaléka évek óta e piacon talál gazdára; az ágazati importból az EU-tagországok részesedése 60-70 százalékos. Az EU a rendszerváltást követően folyamatosan segítséget nyújt a gazdasági, társadalmi átalakuláshoz, a tagságra való felkészüléshez. A fő cél a mezőgazdasági szakigazgatás, az intézményrendszer felkészítése. Uniós segítséggel korszerűsítették például a földhivatalok, az állat- és növény-egészségügyi állomások informatikai rendszerét. Az utóbbi években kerültek előtérbe a szakértői partnerségi programok, melyeknek keretében EU-szakértők segítik az agrár-szakigazgatási intézmények felkészülését.

Az unió 1999-ben döntött a tagjelölt országok mezőgazdasági felkészülését, illetve vidékfejlesztési céljait támogató SAPARD-program megindításáról, melynek kedvezményezettjei a mezőgazdasági termelők. A közösségi támogatásokat meghatározott szabályok szerint nemzeti források egészítik ki.

### • Közös agrárpolitika (KAP)

Az 1962-ben létrehozott közös politika jelentősége abban áll, hogy a mezőgazdaság teljes kérdéskörét kivonták a tagállamok saját hatásköréből, és azt közösségi szintre emelték. A közös agrárpolitika elsődleges céljai a mezőgazdasági termelékenység növelése, a mezőgazdaságból élők életszínvonalának emelése, az agrárpiacok stabilitása, a mezőgazdasági ellátás megfelelő mennyiségű, minőségű és árszínvonalú biztosítása és a vidék fejlesztése. Bár létrehozása óta számos változtatáson ment keresztül, régóta napirenden van a közös agrárpolitika reformja.

### • Bekapcsolódás az egységes belső piacba

Az egységes európai piacba történő bekapcsolódás, a KAP-szabályozás átvétele jelentős kihívásokat és lehetőségeket jelent majd a magyar agrárágazat számára. Annak ellenére, hogy a KAP-szabályozás átvétele után termelőink jelentős része a mai napig nagyobb támogatáshoz juthat, hosszú távon arra kell számítanunk, hogy a termelői jövedelem döntő részét a piacról származó árbevétel fogja kitenni.



Magyarország az Európai Unióhoz történő csatlakozása után részévé válik egy mintegy 400 millió fogyasztó igényeit kielégítő egységes belső piacnak, ahol az árak több termék esetén magasabbak, mint a jelenlegi magyarországi szint. Az egységes piac potenciálisan növeli a magyar termékek és élelmiszerek értékesítési lehetőségeit, azonban a jelenleginél erősebb versenyre kell számítanunk.

A számos termék esetében túltermeléssel küszködő, erősen kínálati európai piacon sikerekre csak az számíthat, aki teljes mértékben meg tud felelni a folyamatosan koncentrálódó feldolgozóipar, illetve kereskedelem által támasztott szigorú minőségi, szállítási, pénzügyi és egyéb, a szerződésekből rögzített feltételeknek. További lehetőséget jelent, hogy az EU élelmiszer-fogyasztása folyamatosan fejlődik. Egyre nagyobb szerep jut a speciális értéket megtestesítő (különleges minőségű, hagyományos módon előállított, földrajzi helyhez kötődő stb.) termékeknek.

Az egységes piacba azonban nemcsak a jelenlegi tagországok, hanem Magyarország, illetve a velünk együtt csatlakozó országok is beleértendők. A magyar termelőknek a hazai piacon is erős konkurenciára kell számítaniuk. Bizonyos termékekből, mivel a vámvédelem megszűnik, jelentős importbővülésre kerülhet sor. A hazai piacon azonos minőség, illetve ár esetén a magyar termelőknek továbbra is megmarad viszont a rövidebb szállítási távolságokból adódó előnyük.

### • 300 millió euró az EU-tól

2004-re közel 300 millió euró (81 milliárd forint) uniós támogatásra számíthatnak a magyar gazdák. Ehhez jön még 225 milliárd forint hazai támogatás – a pontos összegről az országos költségvetés tárgyalása során dönt a Parlament. Így mintegy 306 milliárd forintból gazdálkodhatna jövőre a magyar agrárium.

## Az egészségturizmus jövője

Egészségturizmus a Dél-Alföldön, az EU-belépés előtti feladatok címmel rendezett konferenciát a megyei szakembereknek a Békés Megyei és a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara, illetve a Matur Békés megyei szervezete.

Köszöntőjében *Vozár Márton*, a kamara vendéglátó-ipari osztályának elnöke hangsúlyozta, a tanácskozást elsősorban azért hívták életre, hogy olyan célokat, feladatokat és lehetőségeket fogalmazzon meg, amelyek az egészségturizmus fejlődését szolgálják. Érdekes a turizmus eme ágával foglalkozni, hiszen nemcsak megélhetést nyújt az e szolgáltatásban dolgozóknak, de egyfajta jövőképet is rajzol a fiatalok elé.

*Varga Zoltán*, a Békés Megyei Területfejlesztési Tanács elnöke a jelenlegi helyzetet és a jövőbeni lehetőségeket ismertette. Mint mondta, a turizmus ezen ága nálunk még gyerekcipőben jár, holott lehetőségeink óriásiak. A területfejlesztési tanács is támogatja a turisztikai rendezvényeket, de a regionális pályázati lehetőségek is bővültek az elmúlt időben. A PHARE-programoknak is van turisztikai hatásuk, elég, ha csak az utak állapotára gondolunk. Szólt a Nemzeti Fejlesztési Tervben rejlő lehetőségekről is, ahol prioritást élvez az agrár- és vidékfejlesztés, a környezetvédelem és infrastruktúra, valamint a turizmus.

*Dr. Gellai Imre*, a Matur egészségturizmus-tagozat elnöke arra hívta fel a figyelmet, hogy a csatlakozást követően a turizmus növekedni fog. Ehhez nem elég színvonalas szolgáltatást nyújtani, bővíteni is kell a szolgáltatások körét. Szükség van éttermekre, jól kiépített sportlétesítményekre, és már most számba kell venni a kirándulási lehetőségeket is. Alapvető szempont az elérhetőség, a szakmailag jól felkészült személyzet és a kiváló marketingmunka. Végezetül arra hívta fel a figyelmet, hogy a megyében lévő gazdag gyógy- és termálfvízforrás szinte egyedülálló az országban, élni kell vele.

(K. G.)

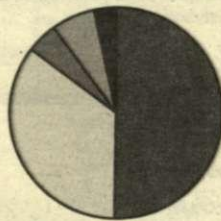


## Lakáshelyzet II.

Békéscsaba lakásállományának teljes körű felmérésére legutóbb a 2001-es népszámlálás alkalmával került sor. Ekkor 27 721 lakást számoltak össze városunkban, amelynek mintegy 94 százaléka volt lakott. Az összes lakás közel 6 százaléka 40 m<sup>2</sup>-nél kisebb, 36 százaléka – közel 10 ezer lakás – 40–59 m<sup>2</sup> közötti alapterületű volt a census idején. 60 és 79 m<sup>2</sup> közötti alapterületű volt a lakások 21 százaléka, 80 és 99 m<sup>2</sup> közötti pedig a 17 százaléka, míg a legnagyobb, 100 négyzetmétert meghaladó alapterületűek az összes lakás egyötödét tették ki. Békéscsabán egyébként a leggyakoribb lakásméret az 50–59 m<sup>2</sup> közötti, a népszámláláskor összeírt lakások negyede ekkora alapterületű volt.

Közműellátottság terén alapvetően kedvező, de – különösen a csatornázottság esetében – tovább javítható mutatókkal rendelkezik a város. A közel 28 ezer lakás 93 százaléka hálózati vízzel ellátott, több mint 500 pedig saját kútra épített házi vízvezetékekkel ellátott volt, ugyanakkor csaknem 1500-ba nem volt beköve a víz, csak külső, udvari csappal, kúttal, kifolyóval rendelkeztek, esetleg egyáltalán nem volt vízellátás. A lakások 90 százaléka rendelkezett vízőblítéses WC-vel, 92 százaléka pedig meleg folyóvízzel. A legrosszabb mutatókkal a csatornázottság terén rendelkezik a megyeszékhely, hiszen a népszámláláskor a lakásoknak csak 60 százaléka volt rákapcsolódva a közcsonna-hálózatra. A hálózati gázzal ellátott lakások száma meghaladta a 24 ezret.

A békéscsabai lakásállomány komfortfokozat szerinti megoszlása, 2001. február 1.



■ Összkomfortos lakások  
□ Komfortos lakások  
■ Félfkomfortos lakások  
■ Komfort nélküli lakások  
■ Szükség- és egyéb lakások

A lakásállomány komfortfokozat szerinti megoszlását a következő ábra mutatja be. Ezen látható, hogy legmagasabb arányban az összkomfortos lakások voltak, de elgondolkodtató, hogy minden második lakás alacsonyabb komfortfokozattal bírt, és igen magas (10 százalékos) együttes arányt képviseltek a komfort nélküli, valamint a szükség- és egyéb lakások.

Végezetül nézzük meg a lakásállomány kor szerinti megoszlását. E szerint az összes, csaknem 28 ezer lakás 22 százalékát 1945 előtt, 23 százalékát 1945 és 1969 között, további 27 százalékát az 1970-es években építették. Az 1980-as években épült a lakások ötöde, míg a maradék 8 százalék 1990 és a népszámlálás között. A legutóbbi három évtized adatait nézve jól látszik, hogy az egyes évtizedek során épült lakások száma fokozatosan és erőteljesen csökkent. Amíg az 1970-es években még közel 7500 lakás épült Békéscsabán, addig 1990 és 2001. február 1. között már csak alig több mint 2100.

HORVÁTH CSABA (KSH)

## Versenyvilág

### ● Helyesírási verseny

A József Attila Általános Iskola rendezte meg november 26-án az országos Simonyi Zsigmond helyesírási verseny városi területi fordulóját. Eredmények (zárójelben a felkészítő tanárok neve):

**5. osztály:** 1. Sztójcsev Zsófia, József Attila-iskola (Nagyné Kővári Éva); 2. Abdul-Hamid Sawzan, Belvárosi iskola (Molnárné Machnits Ágnes); 3. Aszódi Hedvig, Evangélikus iskola (Tókékné Sipos Edit). **6. osztály:** 1. Braun Dóra, Szabó Pál téri iskola (Budai Barbara); 2. Dávid Dániel, József Attila-iskola (Vágvölgyiné Mácsanszki Eleonóra); 3. Szűcs Anikó, 9-es iskola (Mizó Ferencné). **7. osztály:** 1. Papp Sándor, József Attila-iskola (dr. Jároli Józsefné); 2. Ungi Evelin, Szabó Pál téri iskola (Budai Barbara); 3. Varga Brigitta, 11-es iskola (Varga Györgyné). **8. osztály:** 1. Erzsák Lilla, 10-es iskola (Tóth Klára); 2. Bjelik Anna, 9-es iskola (Mizó Ferencné); 3. Tóth Csaba, Katolikus iskola (Mácsai Attiláné).

### ● Fiatalok a matematikáért

A Fiatalok Békéscsabáért Egyesület matematikaversenyt szervezett november második felében általános iskolások számára. A várakozást meghaladó részvétel (187 diák) megdöbbentette

a főszervezőt, Tóth Jánost, az egyesület elnökét, Szegedi Balázst és a tagságot is. A verseny kissé rendhagyó volt: fiatalok, egyetemisták, főiskolások és középiskolások szervezték a még fiatalabb generáció számára rendhagyó feladatokkal.

A verseny legjobbjai a következők voltak (zárójelben a felkészítő tanár neve): **3. osztály** – 1. Gulyás Martin, 11-es iskola (Farkasné Sipos Ágnes); 2. Lengyel Zoltán, Madách utcai iskola (Kovácsné Szatyin Ildikó); 3. Maulis Dávid, 10-es iskola (Szentesi Zoltánné). **4. osztály** – 1. Péter Rita, Madách utcai iskola (Géri Károlyné) és Murányi Anna, 11-es iskola (Czina Józsefné); 2. Sztankó Dóra, 11-es iskola (Sándori Zoltánné); 3. Sovári Vivien, Gerlai iskola (Jakab Ágnes). **5. osztály** – 1. Böör Katalin, Petőfi utcai iskola (dr. Lipták Pálné); 2. Kölcsey Emese, 10-es iskola (Seres Jánosné); 3. Balázs Milán, József Attila-iskola (Högye Valéria). **6. osztály** – 1. Juhász Máté, József Attila-iskola (Csaba Mártonné); 2. Bayrak Yusuf, József Attila-iskola (Csaba Mártonné); 3. Majermyik Noel, 10-es iskola (Palotai Emília). **7. osztály** – 1. Klimaj Bettina, József Attila-iskola (Csaba Mártonné); 2. Zana Roland Reginald, József Attila-iskola (Csaba Mártonné); 3. Herczeg Bonifác, 9-es iskola (Petrovszki Pálné). **8. osztály** – 1. Csatlós Hanna, József Attila-iskola (Csaba Mártonné); 2. Péter Nóra, Madách utcai iskola (Buzássy Béláné); 3. Kovács Brigitta, József Attila-iskola (Csaba Mártonné).

## Köszönet a támogatásért

Ezúton szeretnénk megköszönni Timár Imre képviselő úrnak az anyagi támogatását, amellyel rendezvényeinket segítette. Sok-sok idős ember szemében csillogott az öröm, amikor idősök napi és karácsonyi ünnepségünkön részt vett. Jó egészséget, további eredményes munkát kívánunk neki.

A 6. SZÁMÚ IDŐSEK KLUBJA DOLGOZÓI ÉS A GONDOZOTTAK

[www.bekescsaba.hu](http://www.bekescsaba.hu)

Információk a városról és az önkormányzatról  
Békéscsaba honlapján!

## Tanácsadó testület a városért

A Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesület, eredményesebb tevékenysége céljából, megalakította a Városvédő Tanácsadó Testület. A szakterületüket jól ismerő és a városuk javát szolgálni kész emberekből álló testület a városi hagyományok ápolása mellett fontos feladatának tartja, hogy szakvéleményével segítse a város fejlődését, a Békéscsabán élők életminőségének javítását. A Városvédő és Városszépítő Egyesület „tanácsadójaként” működő testület építeni kíván a városért felelősséget érző emberek véleményére, javaslataira. Ezért köszönettel fogadja a város eredményes működését szolgáló észrevételeket, javaslatokat. A Városvédő és Városszépítő Egyesület címe: Békéscsaba, Szabadság tér 11–17., telefon: 523-800, e-mail: csabavarosvedo@mail.data-net.hu



## AJÁNLATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
(Békéscsaba, Szent István tér 7.)

### ajánlatot kér

a Hunyadi tér és környéke területrendezésének  
tervezéséhez.

A versenyeztetés típusa: nyilvános eljárás.

A teljesítés határideje: 2004. március 31.

Az ajánlatban feltüntetendő: a készítő névsora, tervezői  
jogosultság száma és az ajánlati ár.

Az ajánlat benyújtásának határideje és helye:

2003. december 19., 11 óra, városépítészeti iroda.

A tervezési program átvehető 2003. december 19-ig a pol-  
gármesteri hivatal városépítészeti irodáján (Békéscsaba,  
Szent István tér 7., telefon: 523-817, fax: 523-858).

VÁROSEPÍTÉSZETI IRODA

## HIRDETÉS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
árverésen kívánja értékesíteni a következő ingatlanát,

a Békéscsaba, Orosházi út 95. szám  
alatt található telkét.

Helyrajzi szám: 9400. Terület: 498 m<sup>2</sup>.

Beépíthetőség: a telken a szabályozási terv előírásainak  
megfelelő lakóház építhető. A létesítmény parkolóigényének  
biztosítását telken belül kell megoldani.

Közművesítettség: A közművezetésekre csatlakozási lehetősé-  
gek a szomszédos közterületeken megtalálhatók. A csat-  
lakozási pontoktól a bekötővezetékek megépítése és az  
esetleges közműkapacitás-bővítési munkák elvégzése a ve-  
vő feladata és költsége. A közműfejlesztési hozzájáruláso-  
kat a vevőnek kell megfizetni.

Egyéb feltételek: A teleknek a szomszédos 9402. hrsz.-ú in-  
gatlan felőli kerítését az új tulajdonosnak kell megépíteni.

Beépítési kötelezettség: 4 év.

A telek kikiáltási ára: 8000 Ft/m<sup>2</sup>.

A terület építési engedély alapján, a szabályozási terv fel-  
használásával építhető be. Aki az árverésen részt kíván ven-  
ni, annak az árverés megkezdéséig a kikiáltási ár 10%-át le-  
tétbe kell helyezni a polgármesteri hivatal pénztárában.

A befizetett összeg annál, aki az árverésen a legmagasabb  
összeget ajánlja, beszámít a vételárba, aki az árverésen nem  
nyert, annak a letétbe helyezett pénz visszajár. A kikiáltási  
ártól lefelé licitálni nem lehet.

Az adásvételi szerződést az árverést követő 15 napon belül  
meg kell kötni. Amennyiben a nyertes a szerződést ki nem  
menthető okból nem köti meg, úgy a letétbe helyezett ösz-  
szeg bánatpénznek minősül, azt az eladó visszafizetni nem  
köteles.

A vételárhátralék késedelmes befizetése esetén az eladó jo-  
gosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, kárait megtéríteni  
a letétbe helyezett összegből.

Az árverésen kialakult vételárat a szerződés aláírásával egy-  
idejűleg kell egy összegben megfizetni.

Az árverés időpontja: 2003. december 16-án, 10 óra.

Helye: a polgármesteri hivatal III. számú tárgyalóterme.

További felvilágosítással a vagyonkezelő iroda  
szolgálg.

Telefonszám: 452-252/1222



## KÉRJÜK, SEGÍTSEN A RONGÁLÁSOK MEGAKADÁLYOZÁSÁBAN!

MEGKÖSZÖNJÜK A LAKOSSÁG EDDIGI SEGÍTSÉGÉT!

Beigazolódt az, hogy elektromos berendezéseink védelme  
érdekében a Démasz Rt. a rendőrséggel és a lakossággal  
összefogva sikeresen tud fellépni a rongálók ellen. Továbbra  
is várjuk bejelentéseiket!

Elektromosvezetéklopás vagy trafóalijlopás  
következtében az Ön háztartása is áram nélkül maradhat,  
ezért, ha Ön ilyen károkozásokkal kapcsolatos infor-  
mációval rendelkezik, kérjük, hívja a



06 40 82 22 82

helyi tarifával hívható telefonszám

6-os menüpontját.

Bejelentését név nélkül, jellegével is megteheti.

A Démasz Rt. a nyomravezetőt  
a kárösszeg 20%-ával, akár

1 000 000 Ft-tal  
jutalmazza.

A kértetés a DÉMASZ Rt. szolgálati helyettesítői részére kerül továbbításra.



## A magasabb igények kielégítésére: NIKOBUS-épületautomatizálás

Nikobus: megoldás a tökéletes komfortra

A Nikobus-rendszer lehetőséget teremt arra, hogy otthonunk keze-  
lése kényelmesebbé, egyszerűbbé és biztonságosabbá váljon. A  
Nikobus-rendszer lehetővé teszi, hogy ne Ön igazodjon a meglévő  
villanyszereléshez, hanem az igazodjon az Ön igényeihez.

Az Ön kényelme még nálunk van!

Keressen fel minket, hogy élvezhesse!

2004-ben minden hónap első szombatján a FEK-ben (Szabadság  
tér 6.): február 7.; március 6.; április 3.; május 1.; június 5.; min-  
dig 9-11 óráig.

Hétköznapokon:

www.nikobus.hu; e-mail: speed-vill@freemail.hu

Telefon: 30/3600-767, 30/2185-669; fax: 430-616

## IRODALMI PÁLYÁZAT KEZDŐKNEK

Az Accordia Kiadó irodalmi pályázatot hirdet önálló kötettel még  
nem rendelkező szerzőknek – életkortól függetlenül. Műfaji, tema-  
tikus és terjedelmi megkötés nincs. A 36 legjobbnak ítélt szerző  
műveiből 2004-ben válogatott kötetet jelentetünk meg.

Beküldési határidő: 2004. január 15.

Bírálok: a Magyar Írószövetség tagjai.

Eredmény: 2004. március 31.,

melyről minden pályázót levélben értesítünk.

Az írásokat kizárólag postai úton várjuk, nyomtatott vagy kézírás-  
sos formában, kiadói címünkre:

Accordia Kiadó, 1062 Budapest, Lehel u. 3/B

További tájékozódás: telefon/fax: 06-1/239-2330 vagy  
06-30/531-7028, valamint honlapunkon: www.accordiakiado.hu



**PHAEDRA MOZI**

A MOZI MŰSZAKI OKOK MIATT NEM ÜZEMEL!



December 11-17-ig 14.30, 18.30, 20.45,  
csak szombaton és vasárnap 10.30,  
december 18-24-ig 17.15, 20.00,  
csak pénteken és szombaton 22.15 órákor:  
IGAZABÓL SZERELEM \*  
(szinkronizált angol romantikus vígjáték)

December 11-17-ig 17.15,  
csak pénteken és szombaton 22.15,  
december 18-24-ig 19.00 órákor:  
POKOLBA A SZERELEMMEEL \*  
(amerikai romantikus vígjáték)

December 11-17-ig 15.15, 17.30 és 20.00 órákor:  
KAPITÁNY ÉS KATONA: A VILÁG TŰLSŐ OLDALÁN \*  
(szinkronizált amerikai történelmi kaland)

December 11-17-ig 18.15 órákor:  
LÉLEKSZAKADVA \*  
(olasz-francia romantikus dráma) ART-kártya!

December 11-17-ig 15.00, 19.15 és 21.15 órákor:  
GOOD BYE LENIN \* (német vígjáték) ART-kártya!

December 11-17-ig 16.45,  
csak szombaton és vasárnap 11.00,  
december 18-24-ig 14.30, 16.45,  
csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor:  
NÉMO NYOMÁBAN (szinkronizált amerikai rajzfilm)

December 11-17-ig 16.00 és 20.30 órákor:  
ANYA \* (magyar dokumentumfilm) ART-kártya!

December 18-24-ig 15.30, 17.00, 18.30,  
csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:  
KÉMKÖLYKÖK 3 D - GAME OVER  
(szinkronizált amerikai akcióvígjáték) PREMIER!!!

December 18-24-ig 16.00, 18.15 és 20.30 órákor:  
GYÖNYÖRŰ MOCOKSÁGOK \*  
(angol dráma) ART-kártya!

December 18-24-ig 21.00 órákor:  
VOLT EGYSZER EGY MEXIKÓ \*\* (amerikai akció)

December 18-24-ig 15.00, 19.30 és 21.15 órákor:  
APÁM BEAJULNA \* (magyar vígjáték)

Helyárak: hétfőn (kedvezményes nap) egységesen 450 Ft; keddtől csütörtökig 16 óra előtt 450 Ft, 16 óra után 650 Ft; péntektől vasárnapig és ünnepnapokon 16 óra előtt 550 Ft, 16 óra után 750 Ft. ÚJ KEDVEZMÉNYEK: gyerekjegy (12 év alatt) 450 Ft (érvényes hétfő kivételével mindennap a korhatár nélküli filmek 20 óra előtti előadásaira); ART-kártya kedvezmény 200 Ft (hétfő kivételével); hétfői matiné-előadások helyére 450 Ft. Pénztáryitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órákor. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kedési időpontja módosulhat. Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön az 524-500-as telefonszámon!

**CSABA HONVÉD**

**KULTURÁLIS EGYESÜLET**



- **December 11., csütörtök**  
9.00 óra: nyílt toborzónap
- **December 12., péntek**  
20.00 óra: Balkán-táncház
- **December 13., szombat**  
10.00 óra: Kinder-klub  
20.00 óra: zenés-táncos vacsoraest Pedróval
- **December 15-16., hétfő-kedd**  
9.00 óra: Tur-mix ruhavásár
- **December 17., szerda**  
17.00 óra: Univerzum klub  
17.30 óra: Makettklub (a makettiállítás előkészületei)
- **December 18., csütörtök**  
10.00 óra: a HOSZ-nyugdíjastagozat Békés megyei szervezete jogsegélyszolgálatot tart, 15.00 óra: vezetőségi ülés  
14.00 óra: az EFOÉSZ karácsonyi ünnepe
- **December 19., péntek**  
19.00 óra: zenés csülök-parti Pedróval. 20.00 óra: Bonanza Banzai, Ákos, Depeche Mode, The Cure a bárban (benne Bonanza Banzai-koktél, vetítés, remixek, érdekességek). A belépés díjtalan!
- **December 20., szombat**  
20.00 óra: zenés-táncos vacsoraest Pedróval

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

**CSABAI**  
**IFIHÁZ**

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336  
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

- **December 11., csütörtök 18.00 óra:** Faludy-est – beszélgetés Faludy Györggyel, az előadás után dedikálás a helyszínen
- **December 13., szombat 20.00 óra:** Évbúcsúztató Ludas Kocsmá, táncház a Ludas zenekarral
- **December 14., vasárnap 10.00-12.00 óra:** Karácsonyi játszóház a Munkácsy Mihály Emlékházban
- **December 15., hétfő 17.00 óra:** Kvízklub, a téma Magyarország földrajza és nevezetességei
- **December 17., szerda 16.00 óra:** Az Engedjétek Hozzám Jönni a Kisgyermeket Alapítvány karácsonyi jótékonyági műsora
- **December 19., péntek 19.00 óra:** Fitness évzáró gála
- **December 20., szombat 18.00 óra:** A Hungarotel Tornaklub Fani aerobik-, fitnessszakosztályának karácsonyi gálája
- **December 21., vasárnap 18.00 óra:** Karácsonyi ajándék-műsor – a Marianna Balettiskola előadása
- **December 22., hétfő 19.00 óra:** A Csabafitt Egyesület évzáró karácsonyi gálája
- **December 26., péntek 20.00 óra:** Cigánybál a cigány kisebbségi önkormányzat szervezésében



## AZ IGAZI KÖNYVDISZKONT

Már 6 éve az Önök szolgálatában,  
ahol minden könyvet engedelményel árusítunk!  
Már kapható a Harry Potter 5. része!

Cím: Andrassy út 53. (emeleten, a piac mellett).  
Telefon: 450-052

## Gyarakiné és Társai Bt.

AKKREDITÁLT FELNÖTTKÉPZŐ INTÉZMÉNY

Békéscsaba, Kis-Tabán u. 5.

Telefon/fax: 66/54-64-74, telefon: 66/54-64-75

Mobil: 06-30/269-0065, 06-30/228-4724

E-mail: gynebt@hu.inter.net

- OKÉV-ny.t.: 06-0057-02, AL-0102 -

### TANULJANAK AZ ADÓJUKBÓL!!

Várjuk Önöket!

Folyamatosan indítjuk:

A, M, B, C, D, D-1, E, Mgv. (T kategóriás)  
kertiaktor-vezetői, OKJ-szakmákat nyújtó,  
ADR, TIR, EU-konform vállalkozói, szolgáltatói,  
mezőgazdasággép-kezelői tanfolyamainkat.



## NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba, Andrassy út 79-81. Minden NAP kapcsolódj rá!

## InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetéses díjsomagok, weboldal-üzemeltetés  
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

## BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,  
hagyományos, iktató,  
valamint emblémás  
bélyegzők  
készítése

### GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagy posta) Telefon/fax: 447-563

## A BÉKÉSCSABAI IFJÚSÁGI HÁZ

### felvételt hirdet

#### 1 fő információvezető munkakörben.

Középiskolai végzettség, csoportvezetői gyakorlat és kulturális területen szerzett tapasztalat szükséges. Idegen nyelv ismerete előny. Két műszakos munkarend, sok hétvégével. Az állás január 10-től tölthető be. Bérezés a KJT szerint. Jelentkezni önéletrajz beadásával lehet **december 15-ig**, az ifjúsági ház címére (5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2.).

#### 1 fő információs munkakörben.

Középiskolai végzettség szükséges, idegen nyelv ismerete előny. Két műszakos munkarend, sok hétvégével. Az állás január 10-től tölthető be. Bérezés a KJT szerint. Jelentkezni önéletrajz és szakmai bizonyítványok másolatának beadásával lehet **január 5-ig**, az ifjúsági ház címére (5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2.).

#### 1 fő részére, marketing-reklám szakterületre.

Szakirányú főiskolai vagy egyetemi végzettség szükséges. Idegen nyelv ismerete előny. Az állás február 1-jétől tölthető be. Bérezés a KJT szerint. Jelentkezni önéletrajz és szakmai bizonyítványok másolatának beadásával lehet **január 5-ig**, az ifjúsági ház címére (5600 Békéscsaba, Derkovits sor 2.).



Hármat fizet, négyet vihet!  
Ajánlatunk a hideg napokra!

- 4 db 3 részes birka garnitúra  
171 600 Ft helyett 128 700 Ft (32 175 Ft/garnitúra)
- 4 db 3 részes bárány garnitúra 199 600 Ft helyett  
149 700 Ft (37 425 Ft/garnitúra)

Ajándék: 3 részes garnitúra

Garnitúrához 4 mágneses lepedőt vásárolhat 9 900 Ft/db áron.  
Keresse a legjobbat! Kezdje nálunk a vásárlást! Melegen ajánljuk!

Békéscsaba, Petőfi u. 2. • Telefon: 442-967

Békéscsabai TESCO, az üzletsoron • Telefon: 453-943

## Tanácsstalan? Segítünk!

YellowPhone®

INFORMÁCIÓSZOLGÁLAT

66/325-769

Munkanapokon 8-18 óráig

## Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-380  
Mobil: 06-30/9388-404, 06-30/3301-404



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS  
garanciával. Ingyenes árajánlat  
és csomagolódobozok biztosítása.  
Raktározási lehetőség rövid időre is.  
MSZ EN ISO 9001:2001

## AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,  
Hat ház u. sarok  
Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,  
napfénytető eladása  
és szerelése, biztosítós  
üvegek ügyműködése

## AKCIÓ!

NON STOP  
AUTÓSISKOLA

KRESZ: 5000 Ft!

A következő tanfolyam időpontja:  
december 17., 17 óra. Helyszín:  
Békéscsaba, Dózsa Gy. út 14.

Tanfolyamaink kéthetente indulnak!

Telefon: 06-30/978-7193

### A hóeltakarítási és síkosság- mentesítési munkálatokat

- a Lencsési-lakótelepen,
- Erzsébethelyen,
- Fényesen és
- Mezőmegyeren

### KLEMM FERENC

szolgáltató, vállalkozó végzi.  
Plusz szolgáltatásigényét jelezheti a  
437-059 és a 06-30/9752-404-es tele-  
fonszámokon.

A CSALÁDSEGÍTŐ  
ÉS GYERMEKJÓLÉTI  
SZOLGÁLAT  
albérletet felajánlók  
hirdetéseit várja.

Az albérletek  
kiközvetítése ingyenes.

Cím:  
Szabadság tér 11-17.  
II. emelet 10.  
Telefon: 523-849

Telefonos  
megrende-  
lőinknek a  
mindenkori  
törzsutas-  
kedvezményt  
biztosítjuk.

444-777  
45-45-45

66-20/9333-300  
66-30/2199-800

AZ ÖN  
TAXIJA

## TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat  
ÁLLANDÓ 24 órás  
MEGYEI ÜGYELETÉNEK  
új száma:

447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.  
Telefon: 447-897 és 327-585  
Mobil: 06-20/9464-064

## Hirdetésfelvétel

december 19-én,

pénteken  
12 óráig!



# Születésnap akciók!

A KÉSZLET EREJÉIG!

SUZUKI

ALTO, IGNIS 1.3 VVT, 1.5 VVT,  
LIANA teszvezetés



Átlagfogyasztás: 6,1-6,7 liter/100 km, CO<sub>2</sub>- kibocsátás: 143-160 g/km

## Akciós árak:

- Alto 1 875 000 Ft, Wagon R+ 1 899 000 Ft, Liana 2 999 000 Ft
- Akciós modellek: Liana, Wagon R+, Alto
- Emelt áras használtautó-beszámítás: + 200 000-400 000 Ft
- Wagon R+ akció: 0 Ft kezdőrészlet
- Új Ignis már 1,5-ös motorral is

A további feltételekről érdeklődjön szalonjainkban!

**ANKERS Kft.**

Békéscsaba, Szarvasi út 13. • Telefon: 66/446-752, 453-770  
Orosháza, Kossuth u. 18. • Telefon: 68/411-233

## 2004-es naptárak nagy választékban!

Fali és asztali naptárak, határidőnaplók forgalmazása és emblémázása, valamint kártyanaptárak készítése.

Kérésre üzletkötőnk felkeresi.

**GYORSNYOMDA**

Érdeklődni: Csóti Gyula, telefon: 527-260, 06-70/551-0061

## AKKREDITÁLT FELNŐTTKÉPZÉSI INTÉZMÉNY!

T

# POZSÁR

## Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!

**ELMÉLETIVIZSGA-EREDMÉNYEINK MEGFELELÉSI ÁTLAGA 95%**  
Sm, A, B, C, D, E KATEGÓRIÁK, VALAMINT  
ÁRU- ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÓ TANFOLYAMOKAT INDÍTUNK  
2004. január 5-én, 16 órakor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt  
(a bútorbolt mellett).

ÉRDEKLŐDNI a 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

**EREDMÉNYEK BEN GAZDAG, BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁNUNK  
MINDEN VOLT ÉS LEENDŐ TANULÓNKNAK!**  
KÖSZÖNJÜK AZOKNAK, AKIK 2003-BAN MEGTISZTELTEK BIZALMUKKAL!  
2004-BEN IS KEDVEZŐ ÁRON KÍNÁLJUK SZOLGÁLTATÁSUNKAT!

**A KÉPZÉSI DÍJ 30%-ÁT ADÓJÁBÓL MINDENKI LEÍRHAJTI!**

Tanfolyam iratai és költségei:	Sm	A1	Akor	A	B	C	D	E
Jelentkezési és vizsgaláb	+	+	+	+	+	+	+	+
Igazolványfolyókép	+	+	+	+	+	+	+	+
Orvosi alkalmassági vizsgát	-	5 000	5 000	5 000	5 000	-	-	-
Etsősegélynyújtó vizsga	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	-	-	-
Elméleti + gyakorlati vizsga	4 200	7 720	7 720	7 720	7 720	13 260	9 620	11 440
1. tandíjlesztet: elmélet	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	48 000	16 800	10 000
2. tandíjlesztet: gyakorlat	16 500	25 500	28 500	48 600	54 000	81 000	99 000	45 000
<b>Tanfolyam összes költsége:</b>	<b>33 700</b>	<b>51 220</b>	<b>54 220</b>	<b>74 320</b>	<b>79 720</b>	<b>142 260</b>	<b>125 420</b>	<b>66 440</b>
Leírható adókedvezmény:	- 9 210	- 12 966	- 13 866	- 19 836	- 21 516	- 42 678	- 37 626	- 19 932
<b>Tanfolyam tényleges költsége:</b>	<b>24 490</b>	<b>38 254</b>	<b>40 354</b>	<b>54 424</b>	<b>58 204</b>	<b>99 582</b>	<b>87 794</b>	<b>46 508</b>

**VALÁSZTHATÓ KOCSITÍPUSOK:**

Audi 80, FIAT Punto, Opel Astra, Renault Scenic, Skoda Fabia, Suzuki Sedan, Suzuki Swift, Volkswagen Golf, Volkswagen Polo

OKÉV-regisztrációs szám: 06-0110-02 • Akkreditációs Iajstromszám: AL-462

## • APRÓHIRDETÉS •

### INGATLAN

- Kenderföldeken 802 m<sup>2</sup> telek eladó. Irányár: 370 000 Ft. Telefon: 06-30/322-3757.
- Kenderföldeken telket vásárolnák. Telefon: 06-30/322-3757.
- A Berzsenyi utcai garázsoron 19 m<sup>2</sup>-es garázs eladó. Érdeklődni: 06-30/915-2001.
- Jó fekvésű jainai telken négyes társasház építéséhez keresünk megrendelőket. Építési hitel megoldható. Érdeklődni: 06-20/992-9594.

### JÁRMŰ

- 120-as Skodába új, gyári hűvelygarnitúra eladó. Telefon: 06-30/627-2738.
- Különböző gépkocsikhoz díszítő, légterelő szárnyak (spoiler), törött és új lökhárítók, olcsóbb könnyű szerkezetű, esztétikus kivitelű, üvegszálás kültéri medencék gyártása és javítása. Gépkocsi javítása akár háznál is. Ár: megegyezés szerint. Telefon: 06-30/6255-129.

### SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás, homlokzatok hőszigetelése. Laminált parkettázás, gipszkartonozás. Marik István, Tavasz u. 83., telefon: 437-895, 06-30/275-7263.
- Fűtés energiatakarékos hőpennel. Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, zár értékesítése, helyszíni szerelése, javítása. Kulcsmásolás. Berkes és Fia, Lencsési út 42., telefon: 457-154, 06-30/2334-550. Piac tér, zöld faház, telefon: 06-30/2138-478.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- Szobafestés, mázolás, tapétázást, homlokzatfestést vállalkoz. Lestyán Pál, Békéscsaba, Gorkij u. 6. Tel.: 436-226, 06-30/481-8071.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- 8 mm-es film átírása videóra, CD-re. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel DVD-minőségben. Telefon: 448-672.
- DVD készítése. Saját felvételeiből is. Telefon: 448-672.
- Duguláselhárítás, csőtisztítás bontás nélkül. Telefon: 438-211, 06-20/9708-493.
- Csempezést, hidegburkolást vállalkoz. Tel.: 06-30/273-3191.
- Masszázs. Békéscsaba, Munkácsy tér 3. Időpont-egyeztetés: 446-082.
- Ablakszigetelés. Telefon: 06-30/509-8921.
- Fekete-fehér televíziók javítása, antenncszerelés. Telefon: 06-70/332-4250.

- Hűtők, fagyasztoók javítása. Békéscsaba, Fiumei u. 4., Bali és Fia Bt., telefon: 06-20/9212-521 és 06-20/9446-986.
- Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, szunyogháló, napellenző, biztonsági és hevederzár szerelése, értékesítése. Kulcsmásolás. Üzletek: Békéscsaba, Sás köz 6., telefon: 457-828, 06-70/2110-961; Munkácsy u. 2., telefon: 06-70/5370-417.
- Szőnyeg-, kárpit- és szalagfüggöny-tisztítást, valamint takarítást vállalkoz. Tel.: 443-465, 06-30/2298-416.
- Masszázs. Békéscsaba, Munkácsy tér 3. Időpont-egyeztetés a 446-082 és a 06-30/283-8648-as telefonszámokon.
- Szobafestést, mázolás, tapétázást vállalkoz, rövid határidővel, takarítással. Tel.: 432-140, 06-20/5505-109.
- Automata mosógépek javítása a helyszínen. Elektron Ház-társaság-szerviz, Békéscsaba, Bartók Béla út 4. Hibabejelentés: 06-30/304-4622, 454-561.
- Színes tv, videó javítása, antenncszerelés. Kovács és Tsa Bt., telefon: 322-480, 454-486.

### OKTATÁS

- Általános iskolásoknak korrepetálás Jaminában. Telefon: 435-155.
- Magyarból korrepetálást, érettségire, felvételre felkészítést, történelemből, angolból korrepetálást vállalkoz. Tel.: 06-30/4029-805.
- Spanyolnyelv-oktatás egyénileg, tolmácsolás, fordítás. Telefon: 445-507

### TÁRSKERESÉS

- Egzisztenciája már van, igazi társa még nincs? (Korrekt, diszkrét, színvonalas társkereső iroda.) Telefon: 546-390, 06-30/223-5970.
- Az Aphrodité Társkereső Klub karácsonyi ajánlata: az év végéig jelentkezőknek ingyenes társközvetítés megyei adatbázisból. E-mail: aphrodite@nap-szam.hu. Tel.: 06-70/238-4569.

### EGYÉB

- Eladó Junoszty hordozható televízió. Tel.: 06-70/381-6233.
- Új pelenkamárka és olcsó fehérműk boltja. Jókai u. 4.
- Gumi kerekű kézikocsi (taliga), maximum 300 kg teherbírású, eladó. Telefon: 437-933.
- 2 égfőjees gázreszó palackkal eladó. Telefon: 454-552.
- 40-es méretű férfi bőrkabát és irhabunda eladó. Telefon: 454-552.
- Régi bútort, hagyatékot vásárolok, lomtalánítást vállalkoz. Tel.: 06-20/476-7085, 321-512.

**E**ljött az év utolsó hónapja, a mindenki számára kedves (havas) december. Amellett, hogy a Mikulás megtöltötte sáros csizmáinkat, és a Jézuska ajándékok tömkelegével fog meglepni minket karácsonykor, számos teendőnk is van ebben a hónapban. Élen a karácsonyi bevásárlásokkal, hiszen mi is vagyunk valakinek a Jézuskája. De mindemellett ott van még a sulis is, a szünet előtti nagy hajrá a középiskolákban, a vizsgák időszaka az egyetemeken. Középpontba most mégis a nyolcadikosokat helyezném, hiszen hamarosan megkezdődnek a felvételik, a nyílt napok pedig már javában zajlanak. Biztos sokan vannak, akik tanácstalanul tájrák szét karjukat, és nem tudják, mitévők legyenek. Bár nem tudok személyre szabottan tanácsokat adni, azért remélem, ez a pár sor legalább mosolyt varázsol néhány arcra. Már csak azért is, mert most sem maradhatnak el az aranykópések a mi drága tanáraink szájából!

GURZÓ EMESE

## S.O.S.!!! Nyakamon a felvételi!

Továbbtanulás. Kemény dió. Sőt mi több, néha, szinte feltörhetetlen! Mert valljuk be, 14 évesen nem mindenki van tisztában azzal, hogy mit akar kezdeni magával a nagybetűs ÉLET-ben. De ne félj, aggodalomra semmi ok! Ezzel a problémáddal nem vagy egyedül, és még mielőtt pánikba esnél, gondold át még egyszer alaposan ezt a kérdést! „Jópofo vagy! – mondhatod –. Ezerszer nekikezdtem már és mindig ugyanoda lyukadok ki!!!” Igen, tudom. És a felnőttek is mindig ugyanazt kérdezik: „No, Sanyikám (ide természetesen gondold a saját neved), tudod-e,

hogy mi leszel, ha nagy leszel? Milyen középiskolába mész?” S már a hócipód is tele van a szomszéd Teri néni, Julcsi néni, Marika néni, nagynéni, nagybácsi, nagypapa, nagymama és eddig soha nem látott rokonok és kedves ismeretlen ismerősök faggatózásaiból! „Hagyjatok már békén!!! Még csak 14 vagyok! Honnan tudjam, mi lesz velem 10 év múlva??? És egyáltalán hogy tudjam így eldönteni, merre tovább???” – sikított magadban, de hangosan csak egy halk „nem tudom” jelzi segélykiáltásodat a világ felé! Persze ezt sokan meghallják: anyukád, apukád, nővéred, bátyád, tanáraid, barátaid, emellett mindenki, akinek fontos vagy, aki törődik veled. Jönnek innen is, onnan is a jobbnál jobb tanácsok, hova menjél, hova ne, mit csinálj és mit ne, benned pedig természetesen eluralkodik a teljes káosz!

Valljuk be, rajtad csak egyvalaki segíthet! Talán még nem ismered eléggé, de minden bizonnyal a legjobb, amit tehetsz, hogy közelebről szemügyre vedd azt a személyt, aki később az egész életedet irányítani fogja! Nem lesz könnyű összebarátkoznod vele, ezt épelméjű ember nem állíthatja, de mindenképp érdemes időt szakítani rá! Neeem, ő még nem a drága anyós, ez a kedves kis ember Te magad vagy! Életedben talán most kerülsz először ilyen fontos döntéshelyzetbe, ahol véleményem szerint a Te szavad a döntő, neked kell kitenned a pontot a mondat végére! Remélhetőleg ezt meg is teheted, és ebben senki nem akadályoz meg téged! Utunk célja már megvan: egy határozott, önerőből meghozott döntés! Egy saját döntés, ami a Te fejedből pattant ki, a Te céljaidat, a Te álmait képviseli, és a Te jövődet alapozza meg! Ahhoz azonban, hogy jól dönts, tisztában kell lenned a helyzettel, meg kell tudnod és ismerned egy csomó dolgot, ami eddig számodra ismeretlen volt. A kulcszó a bátorság! Merj kérdezni!! Ha vacillálsz egy-két sulis között, puhatolozz róluk minél többet! Mennyit kell tanulni? Milyenek a tanárok? Milyen a hangulat? Működnek-e szakkörök? Milyen képzettséget szerezhetsz, ha elvégzed? Milyen az iskolaközösség? Van-e lehetőség arra, hogy a benned rejlő egyéniséget és tehetséget megmutasd és továbbfejleszd? Ahhoz persze, hogy a téged érintő problémákra pontos választ kapj, nem biztos, hogy elég egy szimpla „Milyen a sulis?” típusú kérdés. Ha téged az érdekel, jók-e a hapsik/csjok, kedvesek-e a konyhás nénik, lehet-e kártyázni órán, akkor áraszd el dilis kérdéseiddel az ott tanuló diákokat! Biztos őszintén fognak felelni! Aztán a válaszokat mérlegelve ismét magadra maradsz, hiszen az információgyűjtés után már egyedül kell a hallottakat feldolgoznod és értékelned!

De hadd adjak még egy tanácsot! A középsuli csak négy évig tart, ne csak azt tartsd szem előtt, mekkora buli az egész, mert aztán a ballagás után másnaposan fogsz felébredni, és keresned a helyed a nagyvilágban! Na jó, azt se mondom, hogy hagyd elszárgulani magad mellett az elkövetkezendő néhány évet; tombold ki magad, szerezz barátokat, tapasztalatot, élvezd az életed, de néha azért nyisd majd ki a sok, drága könyvet, hiszen óriási pazarlás lenne, ha csak porosodni vennéd meg őket!

Kalandra fel, nyisd ki jól a szemed, figyelj meg mindent jól, és hallgass arra, amit a kisemberke mond Neked ott, belül.

(G. E.)



Ők már megtalálták az igazit

## ARANYKÖPÉSEK

- Elpusztul mondjuk egy vadmacska. Pusztul, pusztul, rohad, minden...
- Lacikám, nem félsz, hogy hirtelen felindulásból megöllek?
- A Mikulás nem más, mint egy sarkkörü normalizáló nyugdíjas, aki ráér december 5-én „éccaka”...
- Ugye érzed, hogy most van a csúcspont?
- Fiam, te olyan lassú vagy, hogy mire ideérsz, ki fogy az elem a stopperemből!

- Van egy nagy, ötoldalú négyzet!
- Hidegfronti hatás érzékelhető az agytekevényeken kívül és belül.
- Nem akarom rátok kényszeríteni, de ez így lesz!
- – Ismeretlen feladatokból írunk dolgozatot!  
– A könyvből?  
– Ááá! Vadidegenekből!  
Sőt, olyanok lesznek, amiktől meg fogtok rémülni, de azért meg fogjátok tudni oldani őket!